Personalnachrichten = Personnel = Personale

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **26 (1948)**

Heft 1

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

zu wissen, dass der Mann davon keine Ahnung hat und sie ihn ungefähr so interessieren wie uns der Artikel über Phylogenese.

Den gleichen Denkfehler begeht überhaupt jeder, der seine Fachausdrücke an die unrichtige Adresse bringt, vor allem der Spezialist. Die Rücksicht auf den andern muss ihm aber gebieten, sich so auszudrücken, dass das Gesagte für jenen verständlich ist.

Vielfach gibt es für bestimmte, besonders technische Bezeichnungen keine allgemeinverständlichen Ausdrucksformen; sie müssen also, soll sie der Laie verstehen, mehr oder weniger wortreich umschrieben werden.

Wie der Aussenstehende den Sinn eines Fachausdrucks auffassen könnte, wohlverstanden, könnte, denn in Wirklichkeit wird seine Einbildungskraft nicht so tolle Sprünge machen, was also in bestimmte Begriffe allenfalls hineinzulegen wäre, das erläutert hier und in den nächsten Nummern dieses Blattes ein Zeichner vom Standpunkt des kleinen Moritz aus.

Was sich der kleine Moritz unter dem und jenem Ding vorstellt, ist bekanntlich ins Groteske gesteigert. Aber damit soll uns doch bloss nahegelegt werden, einem kleinen Moritz gegenüber die Dinge so zu bezeichnen, dass sie für ihn verständlich sind.

Personalnachrichten – Personnel – Personale

Wahlen — Nominations — Nomine

Generaldirektion PTT. Telegraphen- und Telephonabteilung. Sektion Linienbau und Kabelanlagen. II. Sektionschef: *Strub Otto*, Inspektor für Fernkabelanlagen.

Sektion für Zentralenbau und Telephonbetrieb. II. Sektionschefs: *Langenberger Alfred*, dipl. Ing., Inspektor für aut. Telephonzentralen und *Wettstein Adolf*, dipl. Ing., Inspektor I. Kl. Verwaltungsgehilfin: Frl. *Blaessing Marie*, Aufseherin.

Sektion Inspektorat und Kanzlei. Inspektoren II.Kl.: *Hitz Hans* und *Muhmenthaler Otto*, Dienstchefs. Dienstchefs: *Biétry Philippe* und *Weber Werner*, Sekretär-Bureauchefs. Sekretär-Bureauchef: *Dürr Mathias*, Revisor-Bureauchef bei der Kontrollabteilung (Rechnungsdienst TT und Radio).

Baumaterialien- und Werkstätte-Abteilung. Sektion kommerzieller und technischer Dienst. I. Sektionschef: *Denzler Gottfried*, II. Sektionschef.

Abteilung Versuche und Forschung. II. Sektionschef: *Jacot Hans*, dipl. Ing., Ingenieur I. Kl.

Sektion Uebertragungstechnik und Materialprüfung. I. Sektionschef: *Kasper Arthur*, dipl. Ing., II. Sektionschef.

Sektion Hochfrequenztechnik. I. Sektionschef: *Gerber Walter*, Dr. ing., II. Sektionschef.

Zürich. Adm. Dienstchef II. Kl.: *Gsell Albert*, Bureauchef I. Kl. Techn. Bureauchef: *Bartholdi Jakob*, Techniker I. Kl.

Lausanne. Adjoint de Ire cl.: *Roulet Maurice*, inspecteur de IIe cl. à la section inspectorat et chancellerie de la direction générale PTT, division TT. Dames chefs d'exploitation: Mlles *Haefliger Anna* et *Schweizer Alice*, surveillantes.

Basel. Techn. Dienstchef II. Kl.: *Belser Arnold*, techn. Bureauchef. Techn. Bureauchef: *Lämmli Siegfried*, Techniker I. Kl. Techniker I. Kl.: *Frey Jules*, Bureauchef III. Kl. Bureauchef III. Kl.: *Keller Robert*, Techniker II. Kl. Unterbureauchefs: *Dubois André* und *Lavanchy Clovis*, I. Telegraphisten.

Weinfelden. Aufseherin: Frl. *Höhener Paula*, Bureaugehilfin I. Kl.

Chur. Bureauchef I. Kl.: *Lardelli Perico*, Bureauchef II. Kl. Bureauchef II. Kl.: *Meyer Julius*, Sekretär.

St. Moritz. Aufseherin: Frl. *Hächler Emma*, Bureaugehilfin I. Kl.

Thun. Telephondirektor II. Kl.: *Meier Fritz*, Telephonchef I. Kl. Adjunkt II. Kl: *Bohren Hans*, techn. Bureauchef.

Rapperswil. Telephondirektor II. Kl.: *Lips Gottfried*, Telephonchef I. Kl. Adjunkt II. Kl.: *Pfister Ernst*, Bureauchef I. Kl.

Fribourg. Directeur des téléphones de IIe cl.: *Guye Jean*, chef du téléphone de Ire cl.

Sion. Directeur des téléphones de IIe cl.: *Mévillot Maurice*, chef du téléphone de Ire cl. Surveillante: Mlle *Clausen Germaine*, dame expéditionnaire de Ire cl.

Versetzungen in den Ruhestand — Mises à la retraite

Collocamenti a riposo

Generaldirektion PTT. Telegraphen- und Telephonabteilung. Sektion für Zentralenbau und Telephonbetrieb. *Werthmüller Paul*, Sekretär-Bureauchef.

Sektion Inspektorat und Kanzlei. *Stüssi Fritz*, I. Sektionschef.

Baumaterialien- und Werkstätte-Abteilung. Sektion Lagerverwaltung und Verrechnungsdienst. *Bürgi Charles*, Stundenlohnarbeiter.

Zürich. *Heusser Julius*, Unterbureauchef. *Hotz Eduard*, Chefmonteur. *Buser Karl* und *Rüttimann Johannes*, Spezialhandwerker II. Kl. Frl. *Jung Hedwig*, Betriebsgehilfin I. Kl.

Baden. Frl. *Schuppisser Anna*, Betriebsleiterin und *Suter Anna*, Aufseherin.

Bern. *Fuhrer Simon*, Magaziner.

Lausanne. *Renner Charles*, adjoint de Ire cl. *Toffel Célestin*, chef de bureau de IIIe cl. *Meyer Pierre*, exprès de Ire cl. Mlles *Chappuis Hélène* et *Delessert Eva*, dames chefs d'exploitation.

Basel. *Fürst Arthur*, Sekretär. *Burkhardt Adolf*, Hauswart II. Kl. *Guldimann Guido*, Expressbote I. Kl. Frl. *Mengold Elisabeth*, Bureaugehilfin I. Kl.

St. Gallen. *Jäggi Otto*, Techniker I. Kl. *Niederer Bernhard*, Zentralstationsmonteur II. Kl. *Moser Ernst*, Monteur I. Kl.

Luzern. *Fischer Anton*, Spezialhandwerker I. Kl. Frl. *Fritschi Anna*, Betriebsgehilfin I. Kl.

Genève. Mlle *Bovier Rosalie*, dame expéditionnaire de Ire cl.

Aarau. Frl. *Züger Marie*, Bureaugehilfin I. Kl.

Winterthur. *Keller Robert*, Adjunkt II. Kl.

Chur. *Honegger Rudolf*, Sekretär. *Gyger Johann*, Unterbureauchef. *Albertin Heinrich*, Linienmeister.

Davos. Frl. *Duttweiler Rosa*, Betriebsgehilfin I. Kl.

Lugano. *Meuli Luigi*, capo ufficio di II cl. *Homberger Johannes*, montatore di stazioni centrali di II cl.

Chiasso. Sig^na^ *Grassi Vittorina*, ausiliaria d'ufficio di I cl.

Thun. *Meyer Christian*, Bureauchef II. Kl.

Rapperswil. *Wettstein Jakob*, Linienmonteur.

Fribourg. *Salvisberg Gottfried*, ouvrier spécialiste de Ire cl.

Todesfälle — Décès — Decessi

Zürich. *Roshardt Eduard*, adm. Dienstchef I. Kl. beim Telegraphenamt. *Rieder Paul*, Zentralstationsmonteur II. Kl.

Thun. Frl. *Imhof Frieda*, Aufseherin.

Verantwortliche Redaktion: W. Schiess, Generaldirektion PTT, Bern.
Verlag: Sektion Druck und Wertzeichen der Generaldirekton PTT, Bern.
Druck und Clichés: Hallwag A.G. Bern